

H4080 | H4081 | H4082 | H4083 | H4084

PT | Conjunto de videofone GoSmart de 7" IP-880A
2WIRE IP SADA



H4081



H4082



H4083



H4084

Conteúdo

Instruções e avisos de segurança	2
Conteúdo da embalagem	3
Especificações técnicas	4
Descrição do dispositivo.....	5
Instalação do dispositivo	7
Diagrama elétrico.....	8
Emparelhar o monitor com a Internet e a aplicação EMOS GoSmart.....	12
Definições do monitor	25
FAQ sobre resolução de problemas	39

Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

Instruções de segurança

Antes de instalar ou utilizar o produto, leia atentamente e por completo as instruções fornecidas no manual de instruções e certifique-se de que as compreende. Guarde este documento e a embalagem para utilização futura.

AVISO

Risco de choque elétrico:

A instalação e/ou utilização incorretas podem causar incêndios ou lesões por corrente elétrica.

Antes da instalação, leia o manual e tenha em conta as características específicas do espaço e local onde o produto será instalado.

Não abra, desmonte, modifique ou altere o dispositivo, exceto se o manual o indicar expressamente.

Qualquer abertura ou reparação não autorizada anula qualquer responsabilidade, direitos de substituição ou garantias.

Utilize apenas com o cabo de alimentação original.

O produto só pode ser alimentado por uma tensão que corresponda aos parâmetros indicados para o mesmo.

A manutenção do produto deve ser realizada apenas por um técnico qualificado, para minimizar o risco de lesões causadas pela corrente elétrica.

Desligue o produto da fonte de alimentação antes de o limpar.

O produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos, impeçam a sua utilização segura sem supervisão ou instrução.

A limpeza e manutenção do produto por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.

Risco de incêndio:

Não utilize o produto se alguma das suas peças estiver danificada ou com defeito. Nesse caso, substitua imediatamente o produto.

Risco de asfixia:

Não permita que as crianças brinquem com o material de embalagem. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

AVISO

Risco de tropeçar:

O cabo de alimentação e o produto devem ser colocados de forma a não obstruírem áreas de passagem habituais.

NOTAS

Risco de danos no produto:

Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.

Proteja o produto contra quedas e impactos.

Não utilize detergentes químicos agressivos para limpar o produto.

Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o produto.





Conteúdo da embalagem

Monitor interior

Suporte para monitor

Unidade de câmara exterior

(concebida para instalação embutida)

Caixa de instalação embutida para a unidade
de câmara exterior

Fonte de alimentação

Fixadores – parafusos – buchas – conectores

5 chips RFID

Guia rápido do utilizador





Especificações técnicas

Monitor interior

Ecrã: TFT de 7"

Dimensões: 205 × 152 × 22 mm

Área de visualização ativa: 154,21 × 95,92 mm

Proporção: 16:9

Resolução: 1024 × 600

Codificação de vídeo: H.264

Controlo: ecrã tátil capacitivo

Comunicação: sistema IP de 2 fios
(não polarizado), protocolo IP

Compatibilidade com Wi-Fi: sim, 2,4 GHz

e. i. r. p. máx.: 12,85 dBm

Armazenamento: cartão SD (máx. 128 GB, mín.
Classe 10, FAT32), com a opção de adicionar
armazenamento na nuvem diretamente na
aplicação EMOS GoSmart

Número máximo de utilizadores: 20 utilizadores
no agregado familiar

APLICAÇÃO: EMOS GoSmart para Android e iOS

Ligação: Wi-Fi 2,4 GHz (IEEE802.11b/g/n)

Saída de controlo de bloqueio: relé sem potencial
de 12 V / máx. 500 mA

Alimentação: CC 24 V/1 A

Consumo de energia:

< 4 W (em modo de espera),

< 7 W (em funcionamento normal)

Intervalo de temperatura de funcionamento:

-20 °C a +50 °C

Humidade relativa: 10–90 %

Unidade da câmara exterior

Resolução: 1920 × 1080 (Full HD)

Campo de visão da câmara: 170°

Dimensões: 125 × 235 × 35 mm

Frequência RFID: 125 kHz

Sensor de impressões digitais: capacitivo, máx.
100 impressões digitais

Alimentação: 24 V CC proveniente do monitor
interior

Classificação da caixa: IP65

Material do corpo: liga de alumínio (versão resis-
tente ao vandalismo)

Intervalo de temperatura de funcionamento:

-20 °C a +50 °C

Instalação: montagem à superfície/montagem
embutida

Adaptador de alimentação

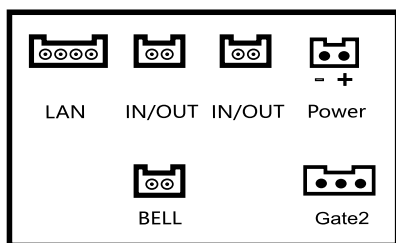
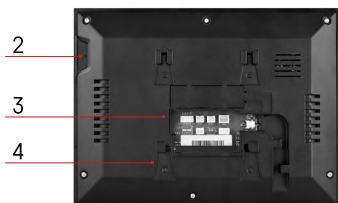
Tensão de entrada: CA 100–240 V / 50–60 Hz

Tensão de saída: CC 24 V/1 A

Potência máxima: 24 W

Comprimento do cabo de alimentação: 1,2 m





Descrição do dispositivo

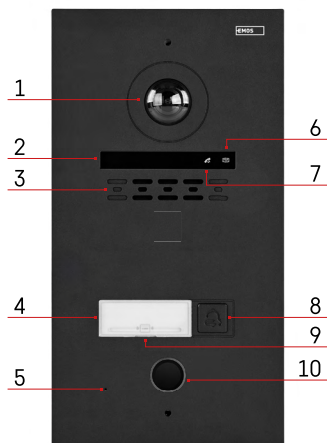
Descrição do monitor interior

- 1 – Ecrã tátil TFT
- 2 – Ranhura para cartão SD
- 3 – Conectores
- 4 – Ranhuras para o suporte do monitor

Descrição dos conectores

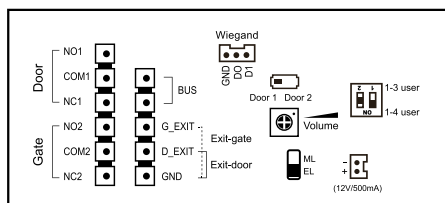
para ligação ao monitor interior

- LAN – para ligar um cabo de rede LAN
- IN/OUT – para ligar uma unidade de câmara exterior ou um monitor interior adicional (sem polaridade)
- IN/OUT – para ligar uma unidade de câmara exterior ou um monitor interior adicional (sem polaridade)
- Power – para alimentação CC de 24 V
- BELL – para ligar um botão de campainha exterior
- Gate2 – saída sem potencial para uma fechadura de porta/portão adicional



Descrição da unidade exterior

- 1 – Lente
- 2 – Iluminação LED IV
- 3 – Altifalante
- 4 – Placa de identificação
- 5 – Microfone
- 6 – Indicador de porta aberta
- 7 – Indicador de chamada em curso
- 8 – Botão de campainha
- 9 – Espaço para uma placa de identificação + leitor de chips RFID
- 10 – Sensor de impressões digitais



Descrição dos conectores da unidade da câmara exterior

Door – para ligação a uma fechadura/portão; tipo NA/NF

Gate – para ligação a uma fechadura/portão; tipo NA/NF

BUS – para ligar o monitor interior (sem polaridade)

Exit Gate – para o botão de saída para o portão

Exit Door – para o botão de saída para a porta

Wiegand – porta para integração de sistemas de controlo de acesso adicionais

Door 1/Door 2 – para alternar o ID da unidade exterior

Volume – definições de volume da unidade exterior

ML e EL – para definir o tipo de fecho (magnético ou eletrónico)

1-3 User / 1-4 User – para definir o número de botões ativos na unidade exterior

12 V / 500 mA – saída para fonte de alimentação



Instalação do dispositivo

Para instalar o dispositivo, escolha um local para o monitor e para a unidade da câmara. A instalação requer apenas ferramentas comuns.

Instalação do monitor

Coloque o suporte no local de instalação escolhido. O monitor deve ser instalado num local com boa cobertura Wi-Fi. Faça furos para fixar o suporte à parede. Pressione suavemente o monitor contra a estrutura, de modo a que as saliências encaixem na abertura na parte de trás do monitor. Empurre o monitor ligeiramente para baixo, para o fixar na respetiva posição.

Recomendação: a gestão dos cabos será mais fácil se instalar a caixa de junção A9457 (número comum do produto no site da EMOS).

Atenção:

- Instale a uma certa distância de aparelhos que emitam radiação intensa, por exemplo, TV ou DVR.
- Não desmonte o dispositivo por si próprio; existe risco de choque elétrico.
- Cuidado para não deixar cair, abanar ou bater no dispositivo; pode danificar os componentes interiores.
- Escolha a melhor posição para a instalação; a altura de montagem ideal é de 150–160 cm.
- Desligue a alimentação antes de instalar.
- Mantenha uma distância mínima de 30 cm de qualquer fonte de alimentação CA para evitar interferências.
- Monte o dispositivo afastado da água, de campos magnéticos e de produtos químicos.

Montagem da unidade exterior

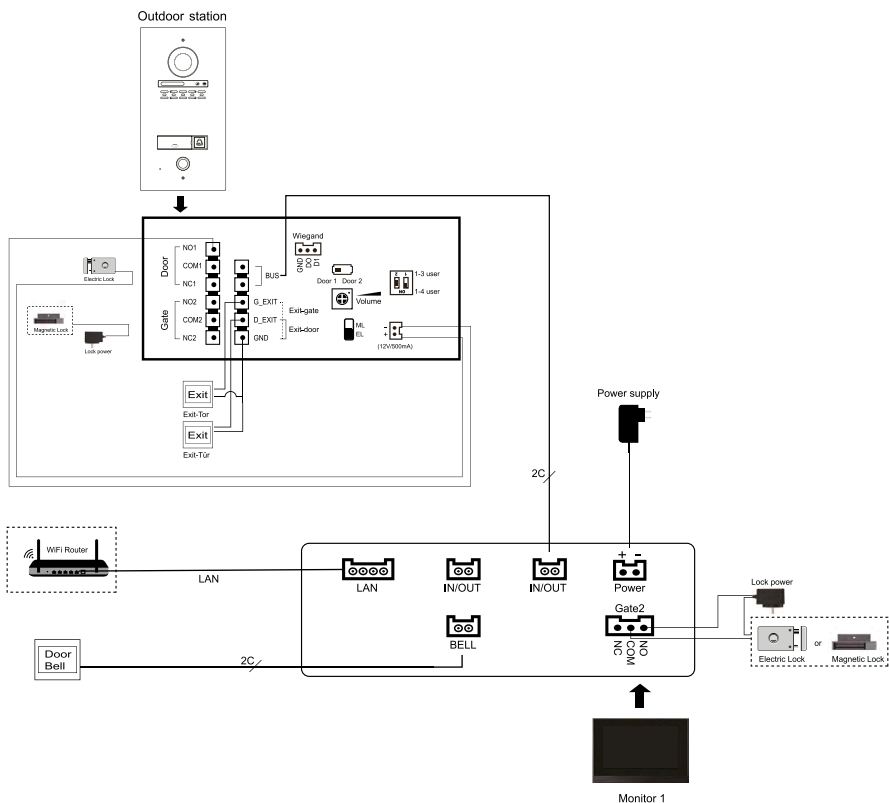
Escolha um local para a unidade de câmara exterior. A unidade foi concebida para instalação embutida. Se preferir instalar o aparelho na superfície da parede, utilize a caixa de instalação fornecida. A altura de montagem recomendada é de 150–160 cm. Recomendamos a aplicação de silicone transparente nas bordas superior e laterais para impedir que a água penetre por trás da unidade/caixa de instalação. A borda inferior deve permanecer SEM silicone.



Diagrama elétrico

Interligação (um botão/um monitor), ligação básica

Ligue um cabo de dois núcleos com uma secção transversal de $2 \times 0,75$ mm ou 2×1 mm entre o monitor e a unidade de câmara exterior. Para instalações mais longas, com mais de 25 metros, recomendamos o cabo mais grosso: 2×1 mm. Ligue uma extremidade do cabo aos terminais IN/OUT do monitor e a outra extremidade aos terminais BUS da unidade da câmara. A polaridade não é importante para esta ligação. Verifique se as ligações estão corretas e, em seguida, ligue o cabo de alimentação ao terminal POWER do monitor. Em seguida, ligue o adaptador de alimentação a uma tomada de 230 V. Agora, quando premir o botão da campainha, o monitor começará a tocar e poderá iniciar uma chamada. O ID da unidade exterior tem de ser definido como 1 e o monitor deve ser definido como o número de apartamento 1. Cada monitor deve ter o seu próprio ID único. Dois monitores nunca podem ter o mesmo ID!

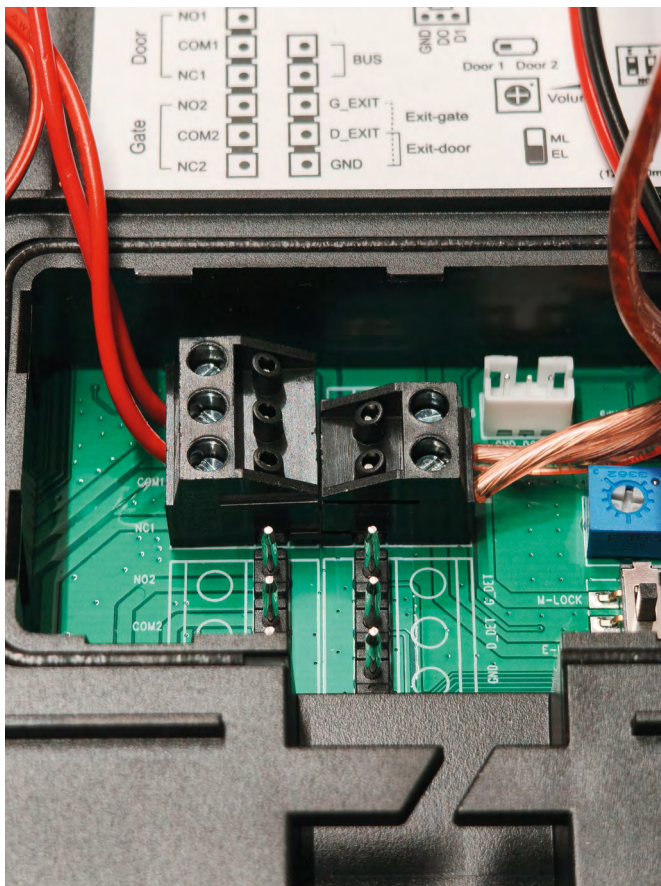


Atenção: para que o sistema funcione corretamente, é necessário ligar o monitor à Internet e adicioná-lo à sua aplicação EMOS GoSmart. Isto pode ser feito através de Wi-Fi de 2,4 GHz ou utilizando um cabo LAN. Sem esta ligação, não será possível comunicar a partir de um telemóvel.

Exemplo de ligação do bloco de terminais numa unidade de CCTV exterior

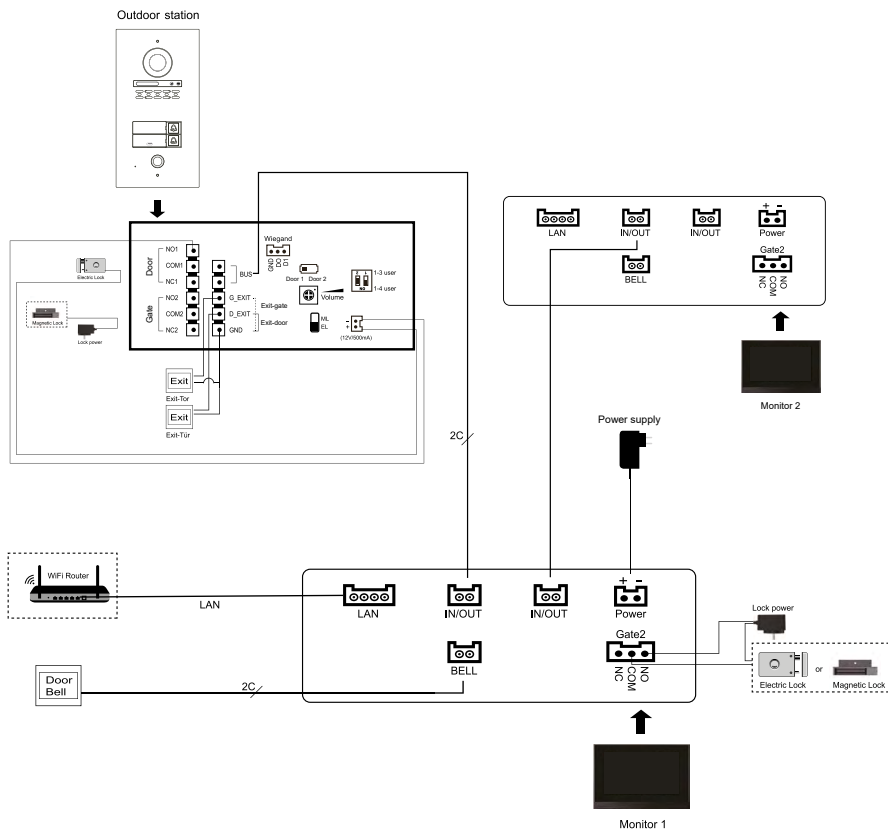
Retire cerca de 4–5 mm de isolamento dos fios e ligue-os ao bloco de terminais, por baixo dos parafusos. Em seguida, deslize todo o bloco de terminais sobre os pinos da placa base, conforme ilustrado na fotografia detalhada abaixo.

A imagem tem apenas fins ilustrativos; a ligação deve ser efetuada de acordo com o esquema de ligações.



Interligação (dois botões/dois monitores), para dois apartamentos separados

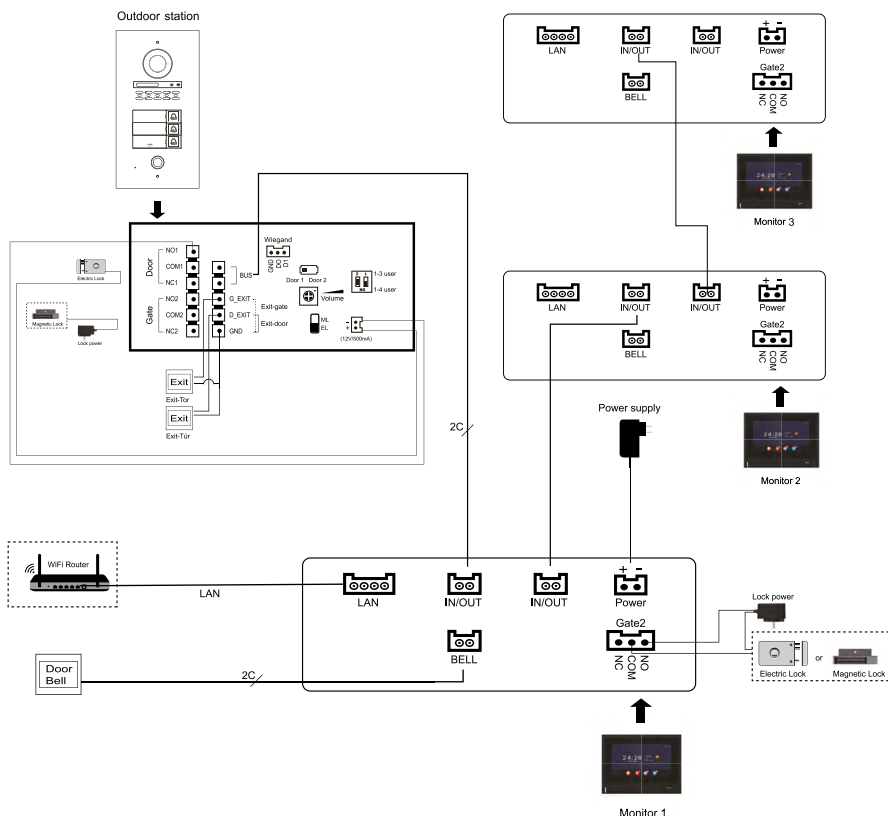
Ligue um cabo de dois núcleos com uma secção transversal de $2 \times 0,75$ mm ou 2×1 mm entre o monitor e a unidade de câmara exterior. Para instalações mais longas, com mais de 25 metros, recomendamos o cabo mais grosso: 2×1 mm. Ligue uma extremidade do cabo aos terminais IN/OUT do monitor e a outra extremidade aos terminais BUS da unidade da câmara. Ligue outro cabo de dois núcleos do segundo conector IN/OUT ao conector IN/OUT do segundo monitor. Verifique se as ligações estão corretas e, em seguida, ligue o cabo de alimentação ao terminal POWER. Em seguida, ligue o adaptador de alimentação a uma tomada de 230 V. Quando premir o botão da campainha, o monitor começará a tocar e poderá iniciar uma chamada. Cada monitor deve ter o seu próprio ID único e o seletor na unidade da câmara tem de estar definido para 2 utilizadores.



Atenção: para que o sistema funcione corretamente, é necessário ligar o monitor à Internet e adicioná-lo à sua aplicação EMOS GoSmart. Isto pode ser feito através de Wi-Fi de 2,4 GHz ou utilizando um cabo LAN. Sem esta ligação, não será possível comunicar a partir de um telemóvel.

Interligação (três botões/três monitores), para três apartamentos separados

Ligue um cabo de dois núcleos com uma secção transversal de $2 \times 0,75$ mm ou 2×1 mm entre o monitor e a unidade de câmara exterior. Para instalações mais longas, com mais de 25 metros, recomendamos o cabo mais grosso: 2×1 mm. Ligue uma extremidade do cabo aos terminais IN/OUT do monitor e a outra extremidade aos terminais BUS da unidade da câmara. Ligue outro cabo de dois núcleos do segundo conector IN/OUT ao conector IN/OUT do segundo monitor. Ligue outro cabo de dois núcleos do segundo conector IN/OUT ao conector IN/OUT do terceiro monitor. Verifique se as ligações estão corretas e, em seguida, ligue o cabo de alimentação ao terminal POWER do monitor. Em seguida, ligue o adaptador de alimentação a uma tomada de 230 V. Quando premir o botão da campainha, o monitor começará a tocar e poderá iniciar uma chamada. Cada monitor deve ter o seu próprio ID único e o seletor na unidade da câmara deve estar definido para 3 utilizadores.



Atenção: para que o sistema funcione corretamente, é necessário ligar o monitor à Internet e adicioná-lo à sua aplicação EMOS GoSmart. Isto pode ser feito através de Wi-Fi de 2,4 GHz ou utilizando um cabo LAN. Sem esta ligação, não será possível comunicar a partir de um telemóvel.



Emparelhar o monitor com a Internet e a aplicação EMOS GoSmart

Para tirar o máximo partido de todas as funcionalidades, o monitor tem de estar ligado à Internet. Existem duas formas de o fazer:

1. Através de Wi-Fi (apenas redes de 2,4 GHz)
2. Utilização de um cabo LAN

Emparelhamento através de Wi-Fi de 2,4 GHz



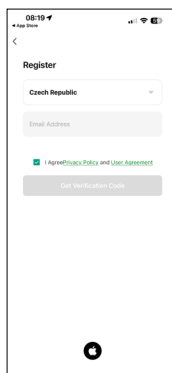
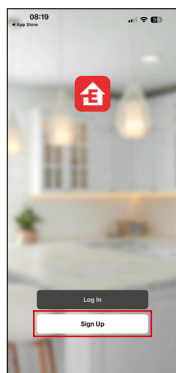
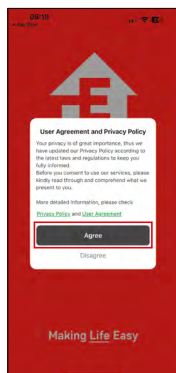
Ligue o monitor interior que está ligado à câmara através de um cabo de dois núcleos e siga as instruções apresentadas nas imagens abaixo.



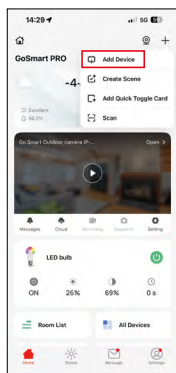
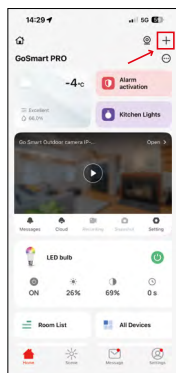
✓ 2.4 GHz

5 GHz ✗

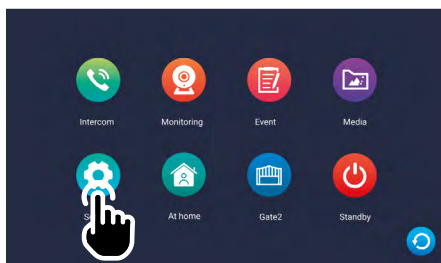
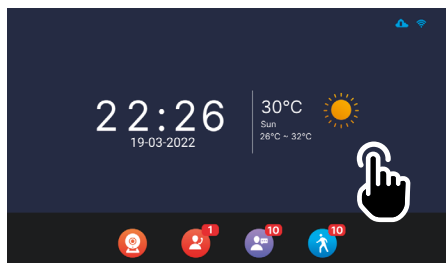
Descarregue a aplicação EMOS GoSmart a partir do Google Play ou da App Store. O monitor só é compatível com redes de 2,4 GHz.



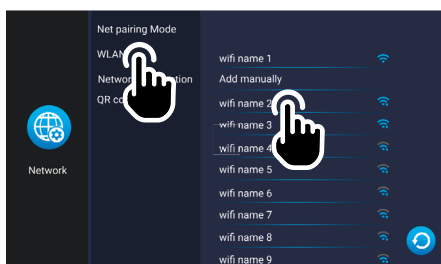
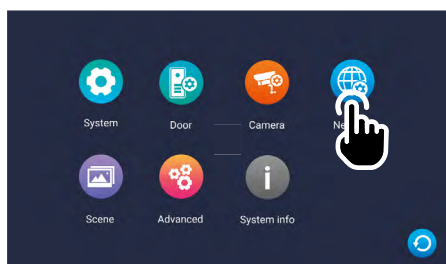
Escreva o endereço de e-mail válido e selecione a palavra-passe. Confirme que concorda com a política de privacidade. Selecione "Sign Up" (Registrar-se).



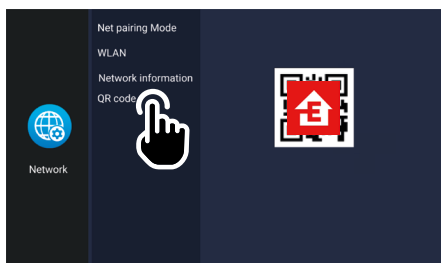
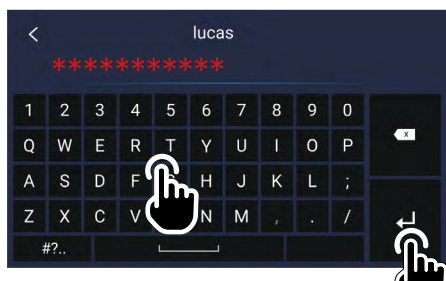
Depois de iniciar sessão, toque no ícone + no menu principal da aplicação e selecione "Add device" (Adicionar dispositivo) no menu. Em seguida, selecione o videoporteiro IP-880A/B na lista de dispositivos GoSmart.



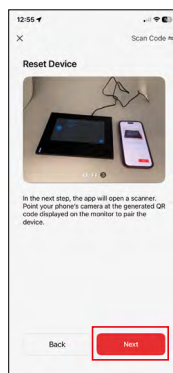
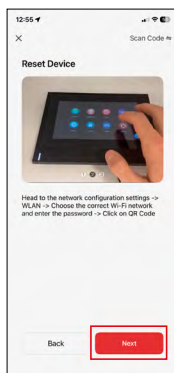
Agora, toque em qualquer ponto do ecrã. Depois, toque no ícone "Settings" (Definições).



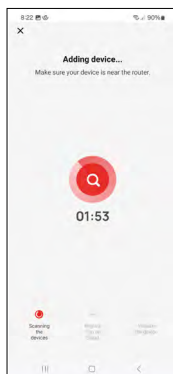
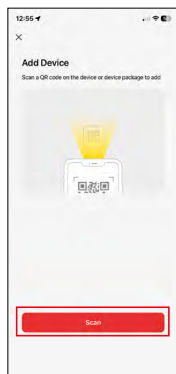
Toque no ícone "Networks" (Redes). Serão apresentadas todas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz disponíveis. Selecione a rede pretendida na lista. Se tiver uma rede oculta, pode introduzir o nome manualmente.



Agora, introduza a palavra-passe da sua rede Wi-Fi. Certifique-se de que introduz corretamente as letras maiúsculas e minúsculas e os caracteres especiais. Em seguida, prima a tecla ENTER. Toque no código QR. Aparecerá um código QR no ecrã.

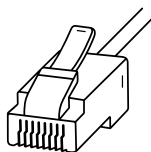


Na aplicação, selecione "Scan Code" (Ler código) e toque em "Next" (Seguinte) para continuar. Siga as instruções apresentadas na aplicação.
Certifique-se de que o dispositivo foi reiniciado e não está associado a outra conta de utilizador.



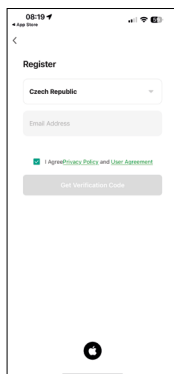
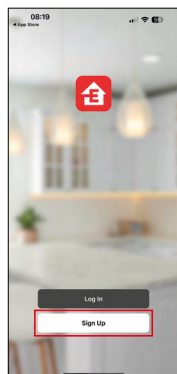
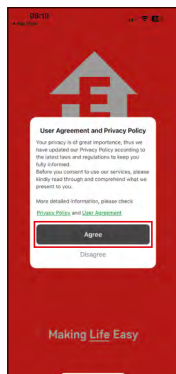
Leia o código QR que aparece no ecrã do monitor com o seu telemóvel.
O dispositivo será adicionado à sua conta de utilizador.

Emparelhamento através de um cabo LAN

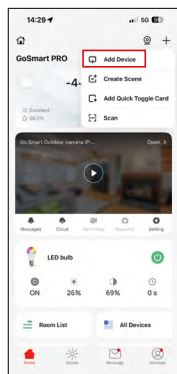
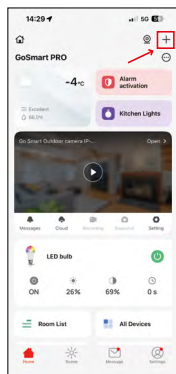


Cable RJ45

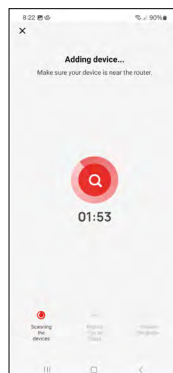
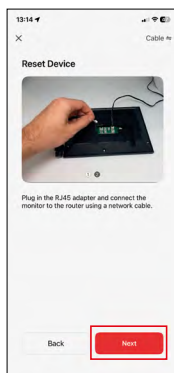
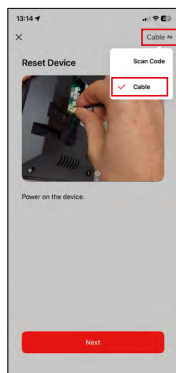
Ligue o monitor interior que está ligado à câmara através de um cabo de dois núcleos e siga as instruções apresentadas nas imagens abaixo.



Escreva o endereço de e-mail válido e selecione a palavra-passe. Confirme que concorda com a política de privacidade. Selecione "Sign Up" (Registrar-se).



Depois de iniciar sessão, toque no ícone + no menu principal da aplicação e selecione "Add device" (Adicionar dispositivo) no menu. Em seguida, selecione o videoporteiro IP-880A/B na lista de dispositivos GoSmart.



Na aplicação, selecione "Cable" (Cabo) e toque em "Next" (Seguinte) para continuar. Siga as instruções apresentadas na aplicação. Ligue um cabo LAN entre o router Wi-Fi e o monitor. A rede Wi-Fi deverá ser detetada e o monitor irá ligar-se automaticamente. O dispositivo será adicionado à sua conta de utilizador.

Descrição dos ícones e definições no monitor

Descrição dos ícones principais

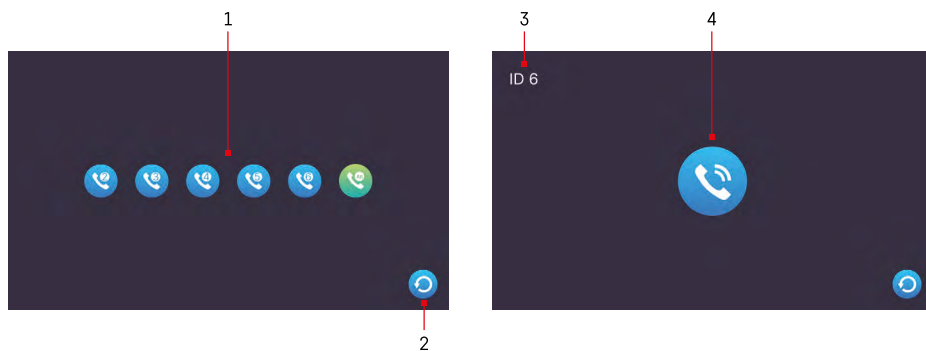


- 1 – **Intercomunicador** – pode ser utilizado para a comunicação entre monitores
- 2 – **Monitorização** – apresenta imagens em direto de uma unidade de câmara ou de câmaras de CCTV
- 3 – **Eventos** – apresenta uma lista completa de todos os eventos (chamadas, deteção de movimento e mensagens)
- 4 – **Multimédia** – toque para carregar um ficheiro multimédia (música, fotografias)
- 5 – **Definições** – acesso às definições do sistema, da rede e da câmara do monitor
- 6 – **Modo de monitorização** – pode ser configurado para:
 - **Em casa** – toque ativo, incluindo chamadas
 - **Fora de casa** – reencaminhamento de chamadas para a aplicação móvel EMOS GoSmart e a opção de deixar uma mensagem
 - **Modo de suspensão** – o monitor não emite nenhum sinal sonoro; as notificações são enviadas apenas para a aplicação móvel EMOS GoSmart
- 7 – **Fechadura/Portão** – destrava o portão ou a porta / abre o portão ou a porta
- 8 – **Modo de suspensão** – coloca o monitor no modo de espera, que poupa energia
- 9 – **Botão Retroceder** – regressar ao ecrã anterior ou ao menu principal

Intercomunicador

Ao tocar no ícone do intercomunicador, inicia-se uma chamada com outros monitores no sistema. Pode ver todos os monitores disponíveis no ecrã. Selecione o monitor que desejar e prima o botão para iniciar uma chamada. Durante a chamada, pode manter uma conversa normal por voz, tal como faria ao falar com uma unidade de câmara exterior. Se pretender terminar a chamada, prima o ícone para terminar a chamada.

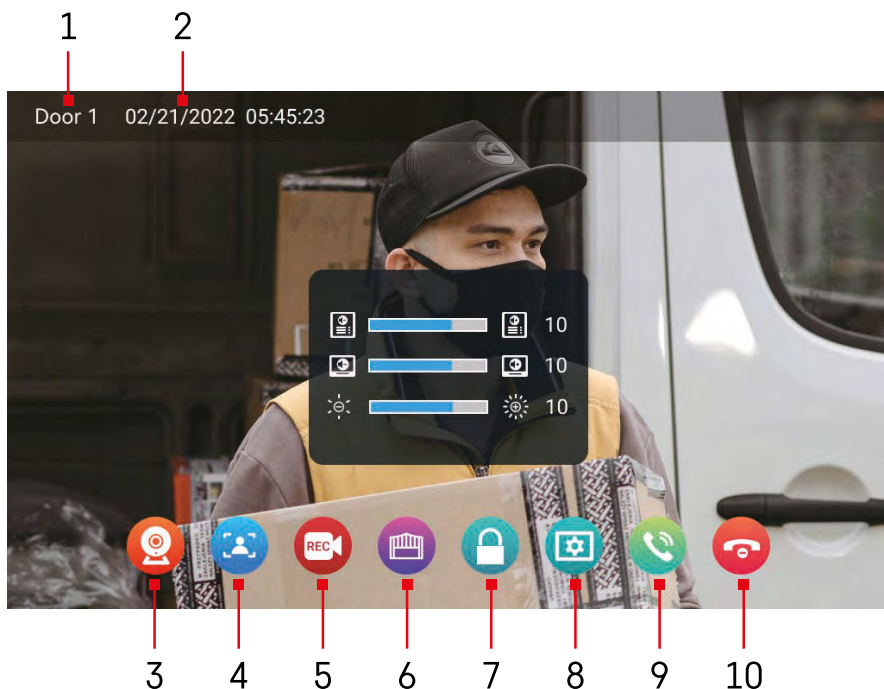
ATENÇÃO: a função de intercomunicador só está disponível dentro de um único apartamento! Não é possível utilizar o intercomunicador para fazer chamadas de um apartamento para outro!



- 1 – Escolher um monitor para contactar
- 2 – Botão Retroceder
- 3 – ID do monitor
- 4 – Botão de chamada

Monitor

Quando receber uma chamada a partir da câmara da porta ou premir o botão, aparecerá o ecrã seguinte (ver abaixo). Pode ajustar o volume e o brilho.



- 1 – Designação da unidade de câmara: Porta 1
- 2 – Data e hora atuais
- 3 – Ícone para alternar entre as câmaras (Porta 1, Porta 2, Câmara 1, Câmara 2)
- 4 – Ao tocar neste ícone, a imagem atual é guardada no cartão SD inserido
- 5 – Ao tocar neste ícone, iniciará a gravação de um vídeo, que será guardado no cartão SD inserido
- 6 – Ícone para destrancar o portão (destranca o portão ligado a "Gate Lock")
- 7 – Ícone de destrancamento do portão (destranca a fechadura do portão/porta ligada à unidade exterior)
- 8 – Ao selecionar esta opção, abre-se um menu para ajustar o volume das unidades exterior e interior e o brilho
- 9 – Ícone para atender uma chamada
- 10 – Ícone para terminar uma chamada

Chamada recebida da unidade exterior

Quando premir o botão da campainha, o monitor começará a tocar e exibirá uma imagem em direto da câmara exterior. O monitor vai tocar durante, no máximo, 30 segundos. Se atender a chamada no prazo de 30 segundos, poderá começar a falar com o visitante imediatamente. A duração total máxima da chamada é de 120 segundos. Se receber outra chamada enquanto estiver numa chamada, a nova chamada só será estabelecida assim que a chamada atual terminar. Se tocar no ícone para terminar a chamada durante uma chamada, esta será encerrada e o ecrã voltará ao menu principal.

Monitorização

Quando tocar no ícone da monitorização, será apresentado o ecrã de monitorização. Serão apresentadas todas as câmaras ligadas. Ao tocar na unidade pretendida, a imagem será aberta, conforme ilustrado abaixo. O tempo máximo de visualização das câmaras/unidades é de 30 segundos.



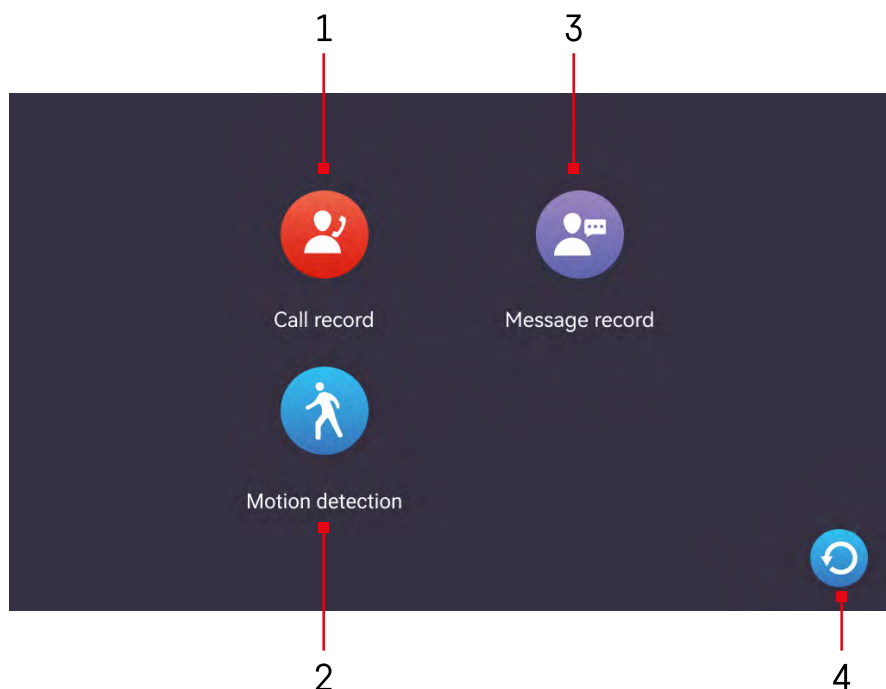
- 1 – Câmara atualmente em exibição
- 2 – Data e hora atuais
- 3 – Ícone para alternar entre câmaras e unidades
- 4 – Ícone para guardar a imagem diretamente no cartão SD
- 5 – Ícone para iniciar a gravação de vídeo e guardá-la no cartão SD
- 6 – Ícone de definições; abre um menu para ajustar o volume das unidades exterior e interior e o brilho
- 7 – Ícone para terminar uma chamada

Eventos, registos

Ao tocar no ícone de eventos, será apresentada uma visão geral de todos os eventos. Classificamos os eventos em:

- Registo de chamadas
- Detecção de movimento
- Registo de mensagens

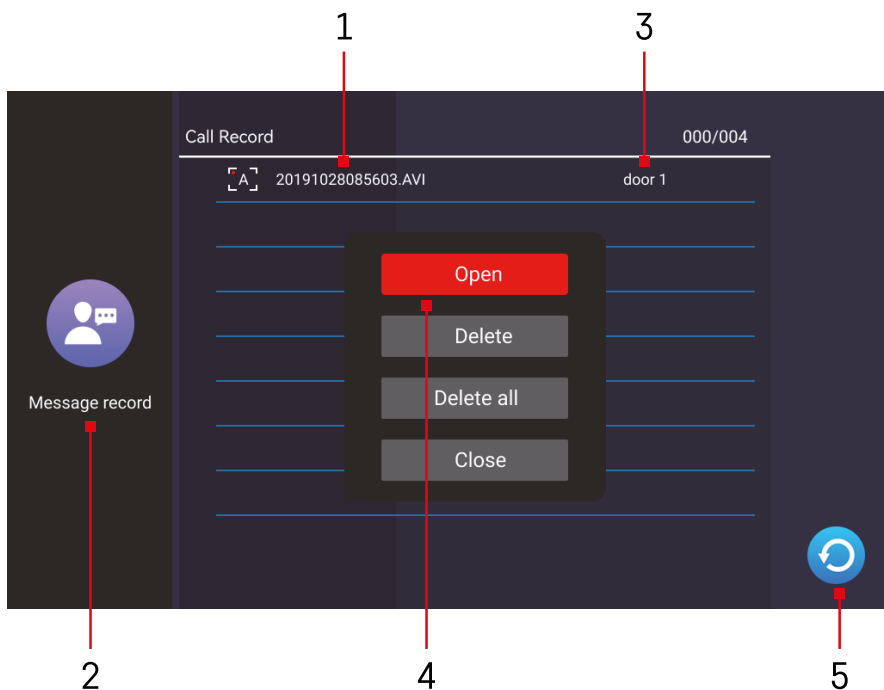
Para cada evento, é possível ver a hora e a data exatas, bem como uma imagem/vídeo de pré-visualização, desde que esteja inserido um cartão SD no monitor.



- 1 – Registo de chamadas perdidas (assim que um visitante premir o botão de chamada, é guardada aqui uma fotografia ou um vídeo; tem de estar inserido um cartão SD)
- 2 – Detecção de movimento (quando é detetada uma pessoa, é tirada uma fotografia ou gravado um vídeo; tem de estar inserido um cartão SD)
- 3 – Registo de mensagens (assim que um visitante premir o botão de chamada, é guardada aqui uma fotografia ou um vídeo; tem de estar inserido um cartão SD)
- 4 – Botão Retroceder (regressar ao ecrã anterior ou ao menu principal)

Evento

Pode facilmente percorrer e consultar os eventos guardados; veja a imagem abaixo.



- 1 – Título do evento com data e hora
- 2 – Gravação de uma conversa com um visitante
- 3 – Indica de que unidade/câmara provém a gravação
- 4 – Toque no nome do ficheiro para o gerir (abrir, apagar tudo e fechar)
- 5 – Botão Retroceder, regressar ao ecrã anterior ou ao menu principal

Reprodução do evento

Cada evento pode ser visualizado ou reproduzido, conforme ilustrado na imagem abaixo.

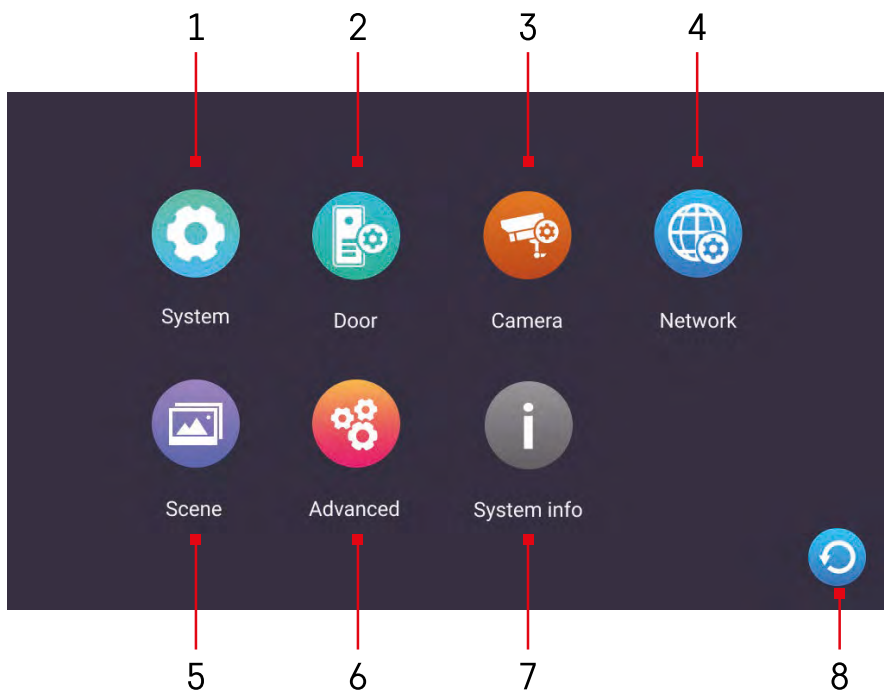


- 1 – Inicia a reprodução
- 2 – Data e hora em que o vídeo foi gravado
- 3 – Botão Retroceder, regressar ao ecrã anterior ou ao menu principal



Definições do monitor

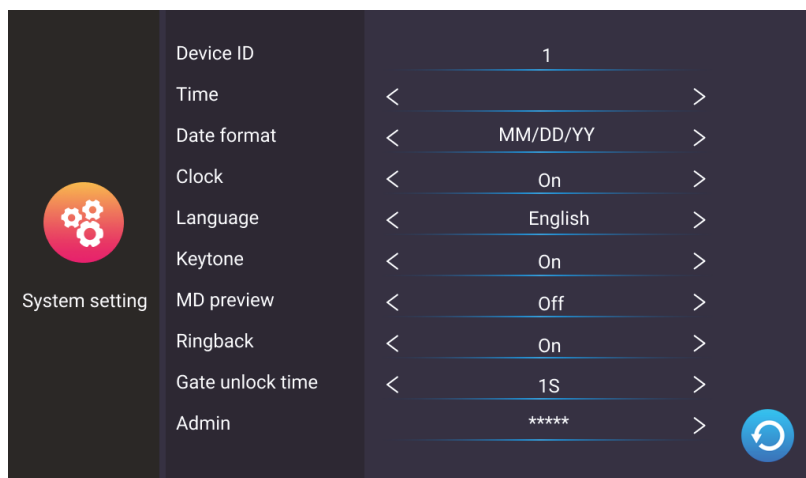
Quando tocar no ícone das definições, aparecerá o ecrã seguinte. Ao seleccionar itens individuais, são apresentados os itens secundários relevantes. Se não realizar nenhuma ação durante 30 segundos, o ecrã desligar-se-á.



- 1 – Ícone para aceder às definições principais
- 2 – Ícone para aceder às definições da unidade da porta e da fechadura
- 3 – Ícone para configurar câmaras de CCTV ou IP
- 4 – Ícone das definições de rede
- 5 – Ícone para colocar a moldura digital em modo de espera
- 6 – Ícone para aceder às definições avançadas
- 7 – Ícone para apresentar informações do sistema
- 8 – Botão Retroceder, regressar ao ecrã anterior ou ao menu principal

Definições do sistema

Nestas opções, pode configurar as definições do sistema, conforme ilustrado na imagem abaixo.



ID do dispositivo

Especifica o número do monitor no sistema. Cada monitor deve ter o seu próprio ID único (. ex., 1, 2, 3 ...). O monitor principal com ID 1 é utilizado para estabelecer ligação à aplicação móvel EMOS GoSmart.

Hora

Define a data e hora atuais.

Formato da data

Define o formato de exibição da data (por exemplo, DD/MM/AA ou AA/MM/DD).

Relógio

Ative ou desative a exibição do relógio no modo de espera.

Idioma

Selecione o idioma da interface do utilizador.

Som das teclas

Ativa ou desativa o som ao tocar no ecrã.

Pré-visualização da deteção de movimento

Se esta função estiver ativada, o monitor ligar-se-á automaticamente quando a câmara detetar movimento.

Retorno de toque

Ativa ou desativa a reprodução do toque na unidade exterior.

Tempo de destrancamento do portão 2

Define a duração da ativação do relé para a segunda fechadura (Gate2) – estado da fechadura no monitor (intervalo: 1–10 segundos).

Anúncio por voz

Ative ou desative o anúncio por voz ao destrancar uma porta ou portão.

Definições do administrador

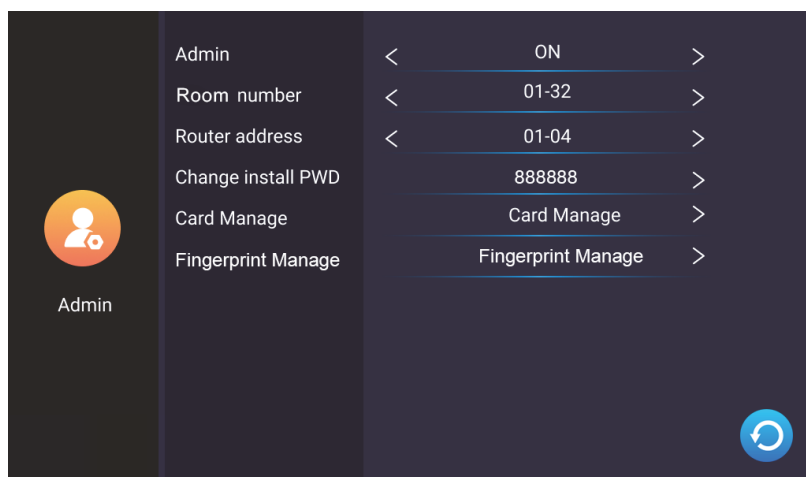
Acesso ao menu de administrador após a introdução da palavra-passe.

Palavra-passe predefinida: 888888

Aqui, pode gerir e configurar números de apartamento, cartões de acesso RFID, impressões digitais e a palavra-passe de administrador.

Definições do administrador

Aqui, depois de introduzir a palavra-passe predefinida 888888, pode gerir e configurar números de apartamento, cartões de acesso RFID, impressões digitais e a palavra-passe de administrador.



Administrador

Ative ou desative o modo de administrador. Com esta opção ativada, é possível ajustar todas as definições avançadas do sistema.

Número do quarto

Especifica o número do apartamento ou quarto ao qual o monitor está atribuído.

Cada monitor tem de ter um número único para que a unidade exterior possa identificar corretamente para onde encaminhar a chamada.

Endereço do router

Define o endereço IP do dispositivo para a ligação à rede no âmbito do sistema.

Alterar palavra-passe

Isto permite-lhe alterar a palavra-passe original do administrador para uma nova, de forma a reforçar a segurança.

Gestão de cartões

Adicionar, remover ou gerir cartões de acesso RFID que podem ser utilizados para destrancar portas.

Gestão de impressões digitais

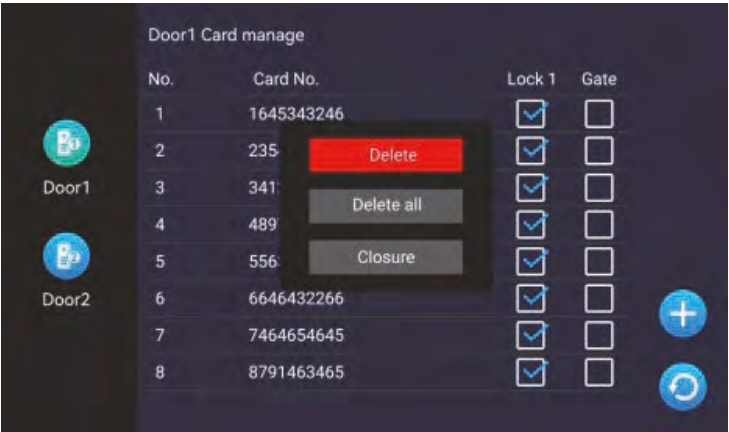
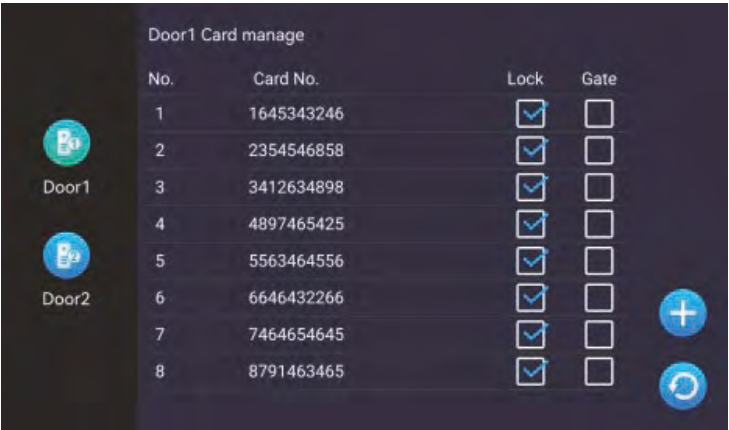
Adicionar, eliminar ou gerir impressões digitais registadas para acesso através do leitor na unidade exterior.

Recomendação:

Por motivos de segurança, altere a palavra-passe de administrador predefinida (888888) na primeira vez que iniciar o sistema. Se o dispositivo estiver ligado à Internet, não revele a sua palavra-passe nem os seus dados de início de sessão fora de casa ou a terceiros.

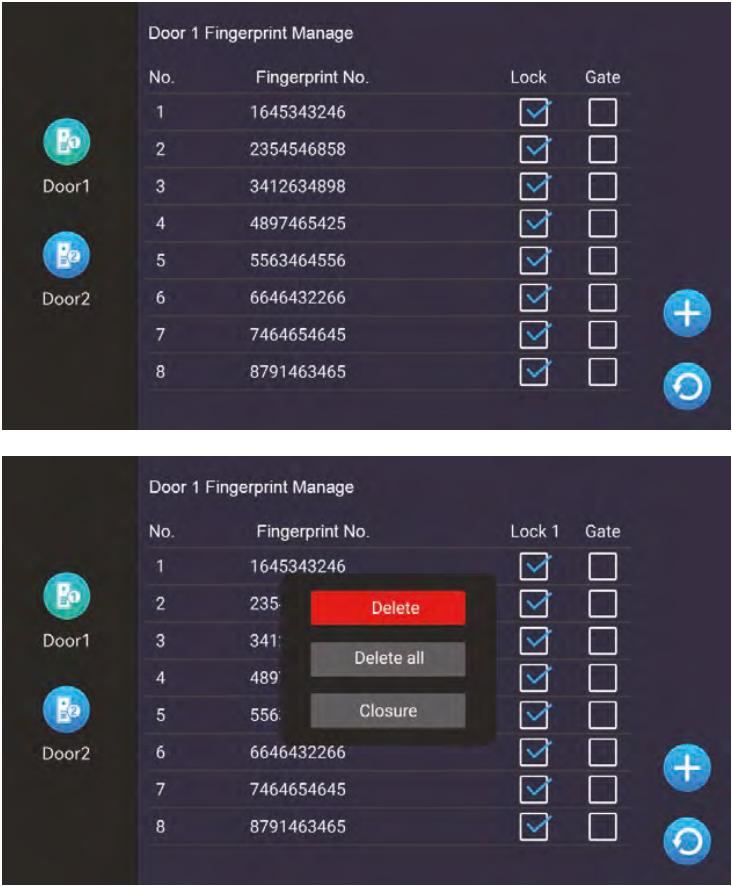
Gestão de cartões

Ao aceder a este menu, pode gerir todos os cartões RFID deste dispositivo. Para adicionar um novo cartão, toque no ícone + para aceder ao modo de adição. Em seguida, aproxime o cartão RFID do leitor; o cartão será automaticamente adicionado ao sistema e aparecerá na lista de cartões. Se pretender remover o cartão do sistema, toque nele e, em seguida, toque em "Delete" (Eliminar). Pode eliminar todos os cartões de uma só vez tocando em "Delete all" (Eliminar tudo).



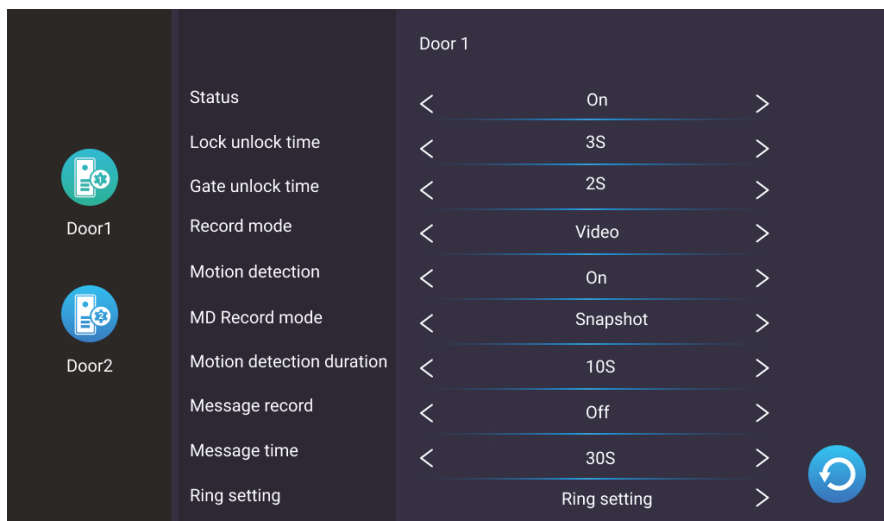
Gestão de impressões digitais

Ao aceder a este menu, pode gerir todas as impressões digitais deste dispositivo. Para adicionar novas impressões digitais, toque no ícone + para aceder ao modo de adição. Em seguida, coloque cada dedo no leitor; as impressões digitais serão automaticamente adicionadas ao sistema e aparecerão na lista de impressões digitais. Se pretender remover a impressão digital do sistema, toque nela e, em seguida, toque em "Delete" (Eliminar). Pode eliminar todas as impressões digitais de uma só vez tocando em "Delete all" (Eliminar tudo).



Definições da unidade de porta

Quando tocar no ícone da unidade de porta, aparecerá um menu para ambas as unidades de porta. Aqui, pode configurar todas as definições; veja a imagem abaixo.



Estado

Ligue ou desligue a unidade exterior de acordo com a configuração real da instalação elétrica.

Hora de destrancamento da porta

Define o tempo de ativação do relé para a fechadura da porta (1–10 s).

Hora de destrancamento do portão 1

Define o tempo de ativação do relé para a saída do portão (1–10 s).

Modo de gravação

Seleciona o tipo de gravação da chamada – vídeo ou fotografia.

Deteção de movimento

Ative ou desative a deteção de movimento nas unidades exteriores 1 e 2.

Modo de gravação da deteção de movimento

Seleciona o tipo de gravação da deteção de movimento – vídeo ou fotografia.

Duração da deteção

Define o período de ativação da deteção de movimento.

Gravação de mensagens

Ativa ou desativa a opção de deixar uma mensagem de voz.

Duração da mensagem

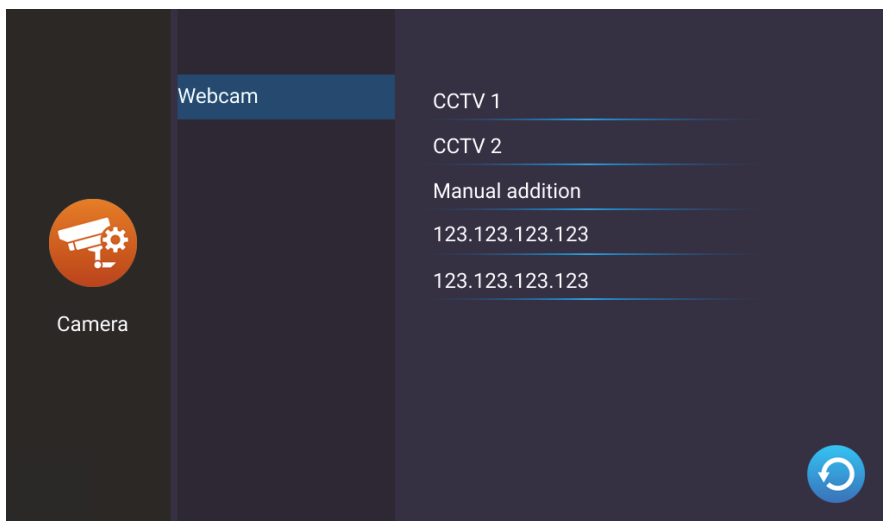
Define a duração máxima de uma mensagem de voz que um visitante pode gravar.

Definições do toque de chamada

Permite seleccionar um toque e o volume ao efetuar uma chamada a partir da unidade exterior.

Configurações de câmaras de CCTV e IP

Ao tocar no ícone da unidade de porta, é apresentado um menu para adicionar e configurar câmaras de CCTV e IP. Aqui, pode configurar todas as definições; veja a imagem abaixo.



Estado

Ligue ou desligue a conexão da câmara de acordo com a configuração real da instalação elétrica.

Modelo da câmara

Selecione a marca ou o tipo de câmara IP.

Endereço da câmara IP

Introduza o endereço IP da câmara para estabelecer a ligação.

Nome de utilizador

Introduza o nome de início de sessão da câmara.

Palavra-passe

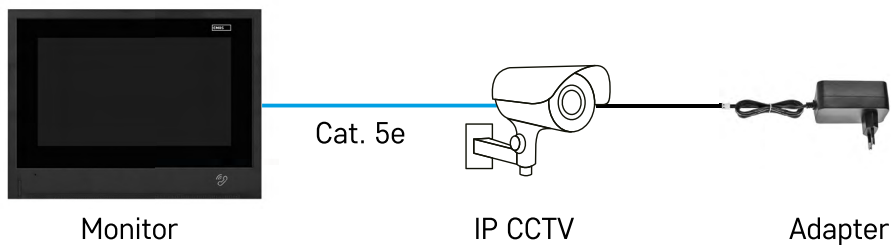
Define a palavra-passe da câmara.

Atenção:

O sistema suporta a ligação de câmaras IP através do protocolo ONVIF. A câmara deve ser ativada antes de ser utilizada. Pode ativá-la utilizando a ferramenta disponível no site oficial do fabricante da câmara. Ligue a câmara à mesma rede que o monitor e siga as instruções fornecidas pela ferramenta. A câmara tem de estar na mesma sub-rede IP que o monitor. Assim que a ativação estiver concluída, anote o endereço IP da câmara, o nome de utilizador e a palavra-passe – irá precisar destes dados para se ligar ao sistema.

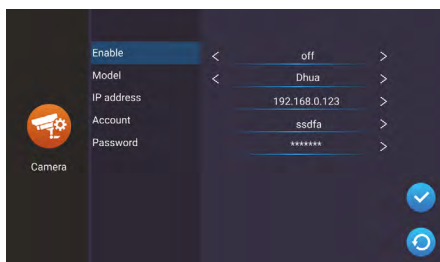
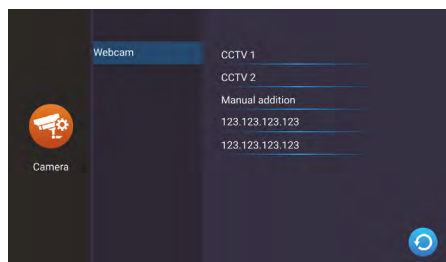
Ligar uma câmara IP

Se a câmara for compatível com o protocolo ONVIF, aparecerá automaticamente no monitor. Se a câmara não for compatível com ONVIF, utilize a ferramenta de pesquisa do fabricante da câmara e defina o respetivo endereço IP no formato 192.168.x.xxx. Pode, então, adicionar a câmara ao sistema manualmente, introduzindo o seu nome, endereço IP e palavra-passe. Uma câmara IP com fios tem de ter uma resolução máxima de 2 Mpx e utilizar compressão de vídeo H.264.



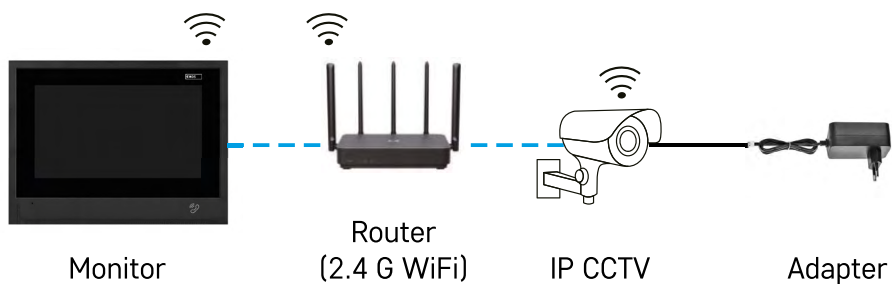
Ligação da câmara com fios

Se o sistema detetar uma câmara, irá apresentar o seu endereço IP na lista. Introduza a palavra-passe da câmara para concluir a ligação.

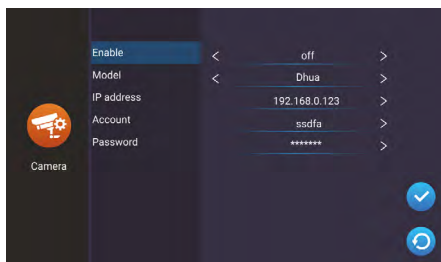
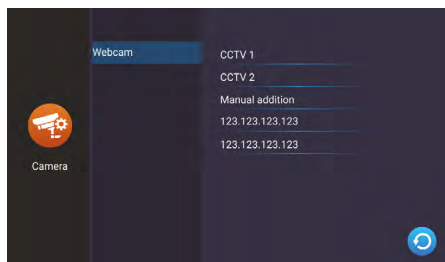


Ligação da câmara sem fios

A câmara a ligar deve, sem exceção, ser compatível com o protocolo ONVIF e permitir a ligação sem fios através de Wi-Fi. Uma câmara IP sem fios tem de ter uma resolução máxima de 2 Mpx e utilizar compressão de vídeo H.264.



1. Ligue o monitor a uma rede Wi-Fi (2,4 GHz).
2. Ligue o seu telemóvel à mesma rede Wi-Fi e emparelhe a câmara IP através da aplicação ou da interface do fabricante da câmara.
3. Assim que a câmara seja detetada com sucesso, o seu endereço IP aparecerá na lista apresentada no monitor. Toque no endereço detetado para adicionar a câmara ao sistema.

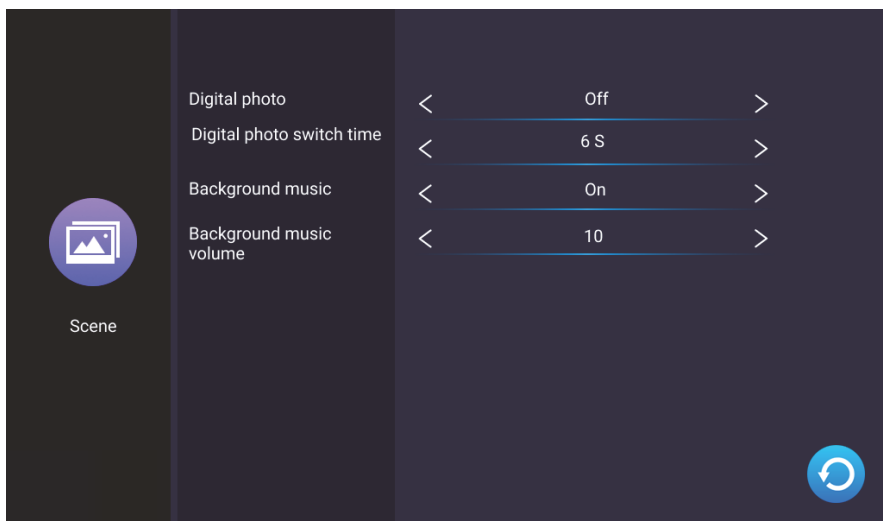


Moldura para fotografias

Quando está em modo de espera, o monitor interior pode exibir uma apresentação das suas próprias fotografias. Esta função apresenta as fotografias guardadas no cartão de memória.

Preparação do cartão de memória

1. Insira um cartão microSD formatado na ranhura situada na lateral do monitor
2. Ligue o monitor; o sistema irá criar automaticamente uma estrutura de pastas no cartão
3. Desligue o monitor e retire o cartão
4. Insira o cartão microSD no seu PC e aceda ao seu conteúdo
5. Carregue imagens no formato .JPG para a pasta "PICTURES"
6. A resolução máxima das imagens é de 1020 × 600 ou uma proporção de 16:9
7. Agora, volte a inserir o cartão microSD no monitor e ligue-o
8. Assim que a aplicação seja iniciada, será possível carregar imagens no modo "SCENE"

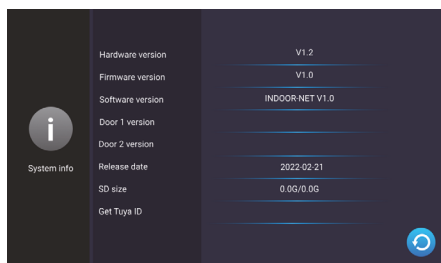
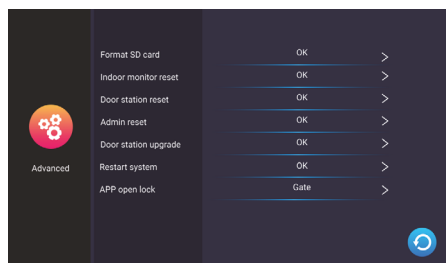


Atenção:

O cartão microSD tem de ser formatado no sistema de ficheiros FAT32 e a sua capacidade não pode exceder os 128 GB. O número máximo de fotografias suportado pela funcionalidade "PHOTO FRAME" é de 200. Se for armazenada uma grande quantidade de dados no cartão microSD, o tempo de leitura do cartão pode prolongar-se até 30 segundos. Os formatos de ficheiro .PNG e .BMP não são suportados, pelo que o dispositivo não os reconhecerá ou exibirá.

Definições avançadas e informações do sistema

As definições avançadas permitem aceder a funcionalidades avançadas e à manutenção do dispositivo. Estas definições são recomendadas apenas para utilizadores experientes ou técnicos de assistência. A secção de informações do sistema apresenta os detalhes necessários relativos à versão do firmware (FW) e outras informações de que um técnico de assistência pode necessitar caso surja um problema.



Formatar o cartão SD

Apaga todos os dados e prepara o cartão de memória para a gravação.

Reinicialização do monitor interior

Restaura as definições de fábrica do monitor.

Reinicialização da unidade de porta

Reinicializa as definições da câmara da porta.

Reinicialização de administrador

Define o monitor atual como o principal (Admin).

Atualização da unidade da porta

Inicia uma atualização do firmware da unidade da porta.

Reiniciar o sistema

Reinicia todo o sistema de intercomunicação.

Destrancamento através da aplicação

Determina se a aplicação Tuya Smart abre o portão ou a porta.

Versão do hardware

Versões do hardware e software.

Versão do firmware

Número da versão dos módulos interior e exterior.

Versão do software

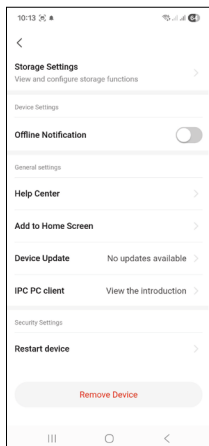
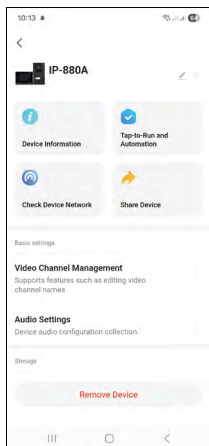
Data de lançamento do firmware.

ID Tuya

Identificador do dispositivo para ligação à aplicação.

Descrição dos ícones no painel principal da aplicação móvel

...	Definições avançadas (descritas mais detalhadamente no capítulo seguinte)
	Comutação de canais
	Silencioso
	Zoom
	Modo de ecrã inteiro
	Tirar fotografias através da aplicação e guardá-las no álbum do telemóvel
	Falar
	Captar vídeo através da aplicação e guardá-lo no álbum do telemóvel
	Abrir o menu
	Reproduzir um vídeo armazenado no cartão SD
	Ver vídeos e fotografias captados através da aplicação
	Destrancar
	Gestão e aquisição de armazenamento na nuvem



Definições avançadas do dispositivo na aplicação

- **Device information** – Informações básicas sobre o dispositivo e o seu proprietário.
- **Tap-to-Run and Automation** – Ver cenas e automatizações atribuídas ao dispositivo. As cenas podem ser criadas diretamente no menu principal da aplicação, na secção "Scenes" (Cenas). Para o H4080, isso poderia ser, por exemplo, uma automatização em que a sensibilidade da deteção de movimento é reduzida das 18h00 às 7h00.
- **Check Device Network** – Verifica a rede Wi-Fi à qual o dispositivo está ligado.
- **Share Device** – Opção para partilhar a administração do dispositivo com outro utilizador.
- **Video Channel Management** – Permite alterar os nomes dos canais de vídeo.
- **Audio Settings** – Definições de som.
- **Storage Settings** – Mostra a capacidade disponível do cartão SD inserido e oferece a opção de o formatar (apenas é apresentado se estiver inserido um cartão SD).
- **Offline Notification** – Para evitar notificações constantes, será enviada uma notificação se o dispositivo permanecer offline durante mais de 30 minutos.
- **FAQ & Feedback** – Mostra as perguntas mais frequentes e as respetivas soluções e oferece a opção de nos enviar diretamente uma pergunta/sugestão/feedback.
- **Add to Home Screen** – Adiciona o ícone do dispositivo ao ecrã inicial do seu telefone. Desta forma, já não precisa abrir sempre o dispositivo através da aplicação; basta tocar no ícone recém-adicionado e será redirecionado diretamente para o menu da fonte.
- **Device Update** – Atualiza o dispositivo. Opção para ativar as atualizações automáticas.
- **IPC PC Client** – Apresenta informações básicas sobre o terminal IPC.
- **Restart Device** – Reinicia o dispositivo.
- **Remove Device** – Remova e desemparelhe o dispositivo. Um passo importante se pretender alterar o proprietário do dispositivo. Depois de um dispositivo ter sido adicionado à aplicação, fica emparelhado e não pode ser adicionado a outra conta.



Descrição dos indicadores na aplicação durante uma chamada

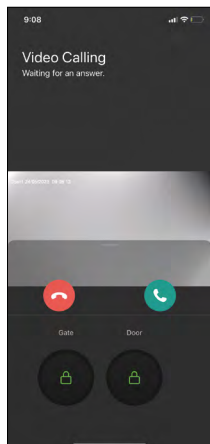
Se pretender atender uma chamada através do seu telemóvel, encontrará abaixo uma explicação sobre os ícones.



Atender a chamada



Terminar a chamada



Se pretender destrancar o portão ou a porta sem atender a chamada, deslize para cima para abrir o menu, que apresentará dois ícones adicionais que podem ser utilizados para destrancar.

GATE = Destrancar o portão

DOOR = Destrancar a porta



FAQ sobre resolução de problemas

Os dispositivos não estão a emparelhar. O que devo fazer?

- Se estiver com dificuldades em emparelhar os dispositivos, tente primeiro repor o monitor para as pre-definições de fábrica 2 a 3 vezes (Avançado -> Reinicializar unidade interior -> OK).
- Certifique-se de que está a utilizar uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz separada; o dispositivo não suporta a frequência de 5 GHz.
- Conceda todas as permissões à aplicação nas definições.
- Verifique se está a utilizar uma versão atualizada do sistema operativo móvel e a versão mais recente da aplicação.
- Se nem estes passos resolverem o problema, tente emparelhar utilizando o modo AP, que está descrito em pormenor mais acima no manual.

Não estou a receber notificações. Porquê?

- Conceda todas as permissões à aplicação nas definições.
- Ative as notificações nas definições da aplicação (Definições -> Notificações da aplicação).
- Certifique-se de que o modo "Não incomodar" não está ativo nestas definições de notificação.

Como é que ligo o dispositivo à corrente?

- A embalagem inclui uma fonte de alimentação original.

O que é que utilizo para interligar o monitor com a unidade exterior?

- Para interligar as unidades exterior e interior, utilize um cabo de dois núcleos com uma secção transversal mínima de $2 \times 0,5$ mm.
- Para distâncias mais longas (superiores a 30 m), recomendamos a utilização de um cabo com uma secção transversal de 2×1 mm.
- Para mais informações, consulte a secção "Diagrama elétrico".

Preciso de ligar uma fechadura exterior. Como posso fazê-lo?

- A fechadura pode ser ligada à unidade da câmara exterior SEM necessidade de uma fonte de alimentação externa.
- Também é possível ligar a fechadura através do monitor interior, embora para tal seja necessária uma fonte de alimentação externa.

A fechadura abre-se por pouco tempo. É possível aumentar o intervalo?

- Sim, pode encontrar mais informações no capítulo "Definições da unidade de porta".

Que cartão SD posso utilizar?

- O cartão SD deve ter uma capacidade máxima de armazenamento de 128 Gb e uma velocidade mínima de CLASSE 10.

Tenho 2 entradas; posso ter 2 unidades exteriores?

- Sim, o dispositivo suporta um máximo de 2 unidades de entrada.

Quantas unidades interiores posso ter?

- Cada monitor principal suporta a ligação de um máximo de 5 monitores secundários.
- É muito importante definir o ID de dispositivo correto para os monitores. O monitor principal tem de ter um ID de 1 e os monitores secundários de 2 a 6.
- Por exemplo, se tiver uma unidade exterior com 3 botões (nomes), pode ligar à mesma até 3 monitores principais, sendo que cada um destes pode ter mais 5 monitores secundários.

Quantas câmaras CCTV posso ligar?

- 2

O som estala ou chia e o vídeo é de má qualidade ou tem linhas que o atravessam. Onde está o problema?

- Verifique se o cabo está ligado corretamente e aperte os conectores.

Quantos idiomas é que o monitor suporta?

- O monitor suporta até 12 idiomas. O idioma da aplicação é definido automaticamente para o idioma do seu telemóvel.

É possível ligar um leitor RFID do outro lado como autenticação de saída?

- Nesse caso, bastaria um botão de pressão para sair situado no interior, junto à porta.

Quando a memória do cartão SD está cheia, as gravações mais antigas são automaticamente substituídas ou tenho de as apagar manualmente?

- Sim, as gravações são substituídas automaticamente.

Quem está autorizado a utilizar o dispositivo?

- O dispositivo deve ter sempre um administrador (proprietário).
- O administrador pode, então, partilhar o dispositivo com outros membros do agregado familiar e atribuir-lhes direitos, ver Definições avançadas na aplicação.

Posso ligar outra campanha interior ao monitor?

- Sim, só é possível ligar uma campanha independente ao monitor; quando se carrega no botão da campanha na unidade da câmara exterior, esta emite um sinal sonoro para indicar a chegada de um visitante.



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponořujte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja naveden na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netz Kabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablil ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kastke toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias)

em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR|CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohjeet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsigtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparaat H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypit H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4080 / H4081 / H4082 / H4083 / H4084 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.